تعلم أهم عبارات و تعبيرات و جمل اللغة الانجليزية مشهورة مترجمة بالعربي

?What’s he up to	فيما هو مشغول؟
Don’t trust that man he’ll do the dirty on you	لا تثق في هذا الرجل انه سوف يخدعك
Stay the way you are	استمر على حالك
?How can I get round him	كيف يمكنني خداعه حتى يوافق؟
And that’s what vexes me	وهذا هو ما يضايقني
I might as well have it	من حقي أن آخذها
Steer clear of troubles	ابتعد عن المتاعب
I’m terribly sorry	أنا في منتهى الأسف
You get my goat	أنت تثير غضبي
You are very close	أنت بخيل جداً
?Are you facing any problems	هل تواجه أي مشاكل؟
I can bring him to agree to the plan	يمكنني أن أجعله يوافق على الخطة
Ragtag and bobtail	كل من هب ودب
The years slipped by	مرت السنين دون أن نحس بها
It does not make sense	ليس له معنى يفهم
Do not break your neck on this job	لا ترهق نفسك
I have been looking all over for him	لقد بحثت عنه طويلاً
I like to mix with crowds	أنني أحب الاختلاط مع الناس

If all goes well	إذا كل شيء صار على مايرام
I left no stone unturned	لم أترك باباً دون أن أطرقه
I have another vision	لي وجهة نظر أخرى
At your earliest convenience	في أقرب وقت يناسبك
I got wind of what you were saying about me	لقد سمعت ما قتله عني
I wish I knew what's afoot	أتمنى لو أعلم ما يجري
?What is he driving at	ما الذي يعنيه؟
Stop having as on	كف عن خداعنا
?What are keeping back	ما هو السر الذي تخفيه؟
Enough has been said in this respect	لقد قيل الكثير بهذا الخصوص
The plane is bound to succeed	من المؤكد أن الخطة ستنجح
?Is anything a miss	هل حدث خطأ؟
No matter who does it	ليس مهم من يفعلها
Cut your coat according to your cloth	على قدر لحافك مد رجليك
They did not dare to come	لم يجرؤوا على الحضور
You must try to keep out of trouble	حاول أن تتجنب المشاكل
It's next to impossible	يكاد أن يكون في حكم المستحيل
You may just as well say the truth	من الأفضل أن تقول الحقيقة
We have never doubted of win	ما كان لدينا شك في الفوز
This will not get you anywhere	من الأفضل أن تقول الحقيقة
We have never doubted of win	ما كان لدينا شك في الفوز
I have been there already	أنا كانت هناك سابقاً
Keep your troubles to yourself	أحتفظ بمشاكلك لنفسك

It didn’t do me any good	لم ينفعني ذلك بشيء
Neither this nor that	لا هذا ولا ذاك
This help to break the ice	هذا يساعد على تحسين العلاقات
Thanks for your encouragement	شكراً لتشجيعك لي
I have suffered enough , I can’t go through any more	لقد عانيت مافيه الكفاية ، لأستطيع أن أعاني أكثر من ذلك
I am not in touch with anyone	لست على صلة بأي أحد
Till all is blue	بعد عمر طويل
Not for you , nor yet for me	ليست لك ولا حتى لي
	حمل الملف الصوتي لعبارات اللغة الانجليزية – 1
Give them all an even break	أعطهم جمعيا فرصة متكافئة
Nothing to speak of	شيء لا يستحق الذكر
It was a crucial period	لقد كانت فترة عصيبة
Don’t put the cart before the horse	لا تقلب الأوضاع
What would you have me do in that ?case	ماذا تريدني أن أفعل في تلك الحالة؟
Please give attention to this matter	أرجو أن تهتم بهذا الموضوع
This is beside the mark	هذا خارج عن الموضوع
I tried to bring it home to him, but he didn’t understand	حاولت أن أوضح له كل شيء ولكنه لم يفهم
It is much better to sit on the rails	من الأفضل أن تكون على الحياد
Use others as you would like them to use you	عامل الناس كما تحب أن يعاملوك
Take no notice of what they say	لا تهتم بما يقولون
Take note of what I say	تنبه لما أقول
?Will that take long	هل يستغرق هذا وقت طويلاً؟

I have a hunch that I'll make it	عندي شعور داخلي بأنني سأوفق
Physics is my cup of tea	الفيزياء هي الشيء المفضل لدي
By hook or by crook	بأية وسيلة
A matter of no consequence	أمر لا أهمية له
Consider the feelings of others	خذ في اعتبارك مشاعر الآخرين
He is such a drag	يا له من شخص ممل
It is attended with difficulties	انه أمر محفوف بالصعاب
I'll examine the various aspects of subject	سأدرس الموضوع من مختلف جوانبه
?Will that be all	أترغب في شيء آخر؟
He did that behind my back	لقد فعل ذلك دون علمي
Don't rely on him , he may fail you	لا تعتمد عليه فقد يخذلك
I'll go , even if you forbid me	سأذهب حتى لو منعتني
Sorry , I didn't catch that	معذرة لم أفهم جيداً
What I have said doesn't apply to you	ما قلته لا ينطبق عليه
They always playing him up	هم دائماً يضايقونه
Do it at leisure	أعملها على مهلك
No call for anxiety	لا داعي للقلق
Please act for me in this matter	من فضلك تولى هذا الأمر نيابة عني
Do something instead of looking about	لا تقف مكتوف اليدين
Don't take it away from him	لا تأخذه منه
?Does this concern me	هل هذا يخصني؟
They did not pay an attention	لم يعيروا أي اهتمام
The truth downed on him	لقد أدرك الحقيقة

A man with a cheerful disposition	رجل مرح الطبع
He can't keep out of trouble	لا يستطيع الخروج من المشاكل
I have clear conception of what must be done	عندي فكرة واضحة عما يجب عمله
We argued till we came to blows	وصل بنا الجدال إلى حد العراك
He is not up to the standard required	ليس في المستوى المطلوب
He is the only man fit to take the responsibility	انه الرجل الوحيد المناسب لتولي هذه المسئولية
The truth will out	إن الحق سينكشف
The news was soon circulated	انتشرت الأخبار في الحال
You don't look like it	لا يبدو عليك ذلك
I'll do it like a bird	سأفعلها عن طيب خاطر
He always falls on his feet	دائماً ينجو من المخاطر
I don't think he will bring it off	لا أعتقد أنه سينجح
He is much better today than yesterday	انه اليوم أفضل من أمس
	حمل الملف الصوتي لعبارات اللغة الانجليزية – 2
A critical moment in my life	لحظة حرجة في حياتي
If you want to succeed you must keep up with the times	إذا أردت أن تنجح ، فيجب أن تساير عصرك
Things are beginning to go much better for us	لقد بدأت الأمور تتحسن لصالحنا
Don't put me in your black books	لا تسيء الظن بي
Didn't you think it was rather out of ?place to say that	ألا تعتقد أنه ليس من المناسب أن تقول ذلك؟
There is no occasion for you to lose your temper	ليس هناك سبب يدعوك للغضب
I'll save you the trouble	سأوفر عليك المتاعب

Beyond human comprehension	فوق إدراك البشر
That boy needs keeping under	هذا الولد يحتاج إلى تأديب
His speech held his audience spellbound	كان لحديثه وقع السحر على مستمعيه
His father was wearing a troubled look	كانت تبدو على وجه أبيه علامات الضيق
I have a nodding acquaintance with him	أنني أعرفه معرفة سطحية
He gained his ends by art	حقق أهدافه بالمكر والحيلة
This is a matter of course	هذا الأمر لاغرابة فيه
He is in instant need of help	هو في حاجة ماسة للمساعدة
.He got himself into serious trouble	أوقع نفسه في متاعب خطيرة
He always in want of money	هو دائماً في حاجة للمال
That’s a lame excuse	هذا عذر غير مقبول
I’m much annoyed at his behaviors	إنني مستاء كثيراً من تصرفاته
We must make allowance for his youth	يجب أن نراعي صغر سنه
I don’t want to see him again for a very long time	لا أريد أن أرى وجهه مرة أخرى
What you say to him will fall on deaf ears	كل ما تقول له سوف يتجاهله
He never counts the cost of his actions	لا يعمل حساب لنتائج أعماله
This will bring about much trouble	سيؤدي هذا إلى متاعب كثيرة
?What ails him	ماذا أصابه؟
All agog to know what happened	الجميع في غاية اللهفة لمعرفة ما حدث
After all his efforts , he has failed	فشل رغم كل جهوده
a bolt in from blue	أمر غير متوقع
I was wrong about him	لقد خاب ظني فيه

He seems to have a aberration of mind	يبدو أنه متشتت التفكير
?What reasons have you for thinking so	ماهي الأسباب التي حملتك على هذا الاعتقاد؟
I do want you to know how sorry I am	أود أن تعلم أسفي البالغ
Let this be an example to you	ليكن هذا عبرة لك
There is nothing to be afraid of	ليس هناك ما نخشاه
The ins and out	من مختلف الجوانب
We can but try	ليس أمامنا إلا التجربة
He is an awkward customer	انه شخص يصعب التعامل معه
I can't but admire your courage	لا يسعني إلا أن ابدي إعجابي بشجاعتك
You have done me many good turns	لقد أسديت لي عدة خدمات
As you treat me , so will I treat you	كما تعاملني سأعاملك
I appreciate your kindness	أعترف بجميل لطفك
Now , let's get down to the nitty-gritty	الآن ، لنأت إلى جوهر القضية
?Who is to blame for this disaster	من المسئول عن هذه الكارثة؟
Don't let the cat out of the bag	لا تفشي السر
Don't worry about me, I'll get by	لا تقلق من ناحيتي ، فإنني سأتدبر الأمر
He affairs were in a sad plight	كانت أموره في حالة سيئة
He is always getting in hot water	دائما ما يقع في مشاكل صعبة
It will be no trouble	لن يسبب لنا أية متاعب
	حمل الملف الصوتي لعبارات اللغة الانجليزية – 3
I feel terrible	أشعر بعدم الارتياح
He is reliable	ممكن الاعتماد عليه
We appreciate your confidence in us	نقدر ثقتكم بنا
According to your request	بناء على طلبكم

I appreciate your concern	أشكرك على اهتمامك
Let’s hope for the best	دعنا نأمل خيراً
Don’t be a sucker	لا تكن غشاشاً
?When did you hit the sack last night	متى تنام في الليل؟
Your idea is really red hot	فكرتك جداً مهمة
Everything is in the bag. There is nothing to worry about	كل شي مضمون، لا يوجد شي لتقلق عليه
Don’t be a chicken	لا تكن جبان
I have heard that line a million times	سمعت هذه القصص مليون مره
He gave me a cat walk	مر على مرور الكرام
It’s most kind of you	هذا لطف منك
She telephoned a bit earlier	تلفنت قبل الآن بقليل
I got canned today at work	لقد فصلت من عملي اليوم
Don’t get too stressed out	لا ترهق نفسك
It seems to be somewhat difficult	يبدو أنه صعب نوعاً ما
?Would you be permitted to do it	أيسمح لك بعمل ذلك؟
If all goes well	إذا سارت الأمور على مايرام
I can’t get through all my work	لا أستطيع أن أنجز كل عملي
?Will you get my umbrella from the hall	هل لك أن تجلب مظلتي من القاعة
I must get to London by five	يجب أن أصل إلى لندن عند الخامسة
Please get out of the way	من فضلك أفسح الطريق
Please don’t get worried	من فضلك لاتنزعج
He got very angry	صار غاضباً جداً
?When did you get the news	متى استلمت الخبر؟

I'll have to get a taxi	علي أن أحصل على سيارة
?Did you get the house you wanted	هل حصلت على البيت الذي أردته؟
I got a very friendly letter from them	استلمت رسالة ودية منهم
We must talk things over with John	علينا أن نناقش الأمور مليا مع جون
The smoke went upwards	صعد الدخان إلى فوق
He moved his arm downwards	هو حرك ذراعه إلى الأسفل
When you see the enemy , move !forward not backward	عندما تشاهد العدو ، تحرك للأمام وليس إلى الخلف
He walked towards the house but stopped before he got there	سار في اتجاه البيت لكنه توقف قبل أن يصل هناك
No question about it	لاجدال في ذلك
I didn't realize what had happened till afterwards	لم أدرك ماحدث إلا فيما بعد
Things have come to a sad pass	لقد تدهورت الأمور إلى حد خطير
This subject is about me	هذا الموضوع أعلى من مستوى إدراكي
I don't know what will come about	لأدري ماذا سيحدث
A situation that permits of no delay	موقف لايسمح بأي تأخير
A difficult problem to deal with	مشكلة يصعب معالجتها
I shall esteem it a favor	سأعتبرها معروف منك
You must come to a decision	يجب أن تصل إلى قرار
You will understand everything by and by	ستفهم كل شيء فيما بعد
It's no good trying	لاجدوى من المحاولة
This matter put me out a great deal	لقد أغضبتني هذه المسألة كثيراً
The sooner the better	خير البر عاجله
Don't look on the dark side of the things	لا تتشائم

حمل الملف الصوتي لعبارات اللغة الانجليزية – 4

?What is the matter with him	ماذا جرى له؟
You have no thought of the days to come	إنك لا تفكر في الأيام القادمة
I think that's quite clear now	أعتقد أن الأمر واضح جداً الآن
I didn't force your hand to sign	لم أرغمك على التوقيع
The law must take its course	القانون يجب أن يأخذ مجراه
Beyond all dispute	من غير أدنى شك
He had a nervous breakdown	أصيب بانهيار عصبي
Once upon a time	في يوم من الأيام
A few days ago	منذ بضعة أيام
I don't know whether I can come or not	لا أدري إن كنت سأتمكن من الحضور أم لا
You caught to know better than to do that	ما كان يجب أن تفعل ذلك
At your disposal	تحت تصرفك
It is abundantly clear	الأمر واضح وضوحاً شديداً
We stand in need of help	إننا بحاجة إلى العون
I shall keep you only for a few minutes	سأؤخرك لبضع دقائق
You have the advantage of me	أنت تعرف من أنا
I allow that I was wrong	اقر بأنني كنت مخطئاً
We met at the agreed time	تقابلنا في الوقت المتفق عليه
He looks blue	يبدو حزيناً
!You will catch it	ستنال جزاءك
I'll make him eat his words	سأجبره أن يتراجع عن قوله
You are astir early this morning	أنت مستيقظ باكراً هذا الصباح

Please do not equivocate, and give me a direct answer	من فضلك لا تراوغ ، وأعطني إجابة صريحة
Babyish behavior	تصرف صبياني
Diligence is an important factor of success	الاجتهاد عامل مهم للنجاح
Do not judge a person by externals	لا تحكم على شخص بمظاهره الخارجية
The idea flashed into my mind	لاحت الفكرة في عقلي
Hope still flickered in my breast	مازال الأمل يختلج في صدري
He failed me in my need	خذلني عند حاجتي
You must be firm with them	يجب أن تكون حازماً معهم
The fault is mine	الغلطة غلطتي
Carelessness is his greatest fault	اللامبالاة هي عيبه الأكبر
From bad to worse	من سيء إلى أسوء
We are at issue	نحن على خلاف
Truth is often stranger than fiction	الحقيقة أحياناً أغرب من الخيال
The situation improved by leaps and bounds	تحسن الوضع بسرعة فائقة الحد
?At whose door should the blame lie	على من يلقى اللوم؟
I'm balled up	أنا مشوش
In weal and woe	في السراء و الضراء
I turned white with fear	امتقع لوني من الخوف
Don't banter with me	لا تمزح معي
Keep your temper	أحتفظ بهدوء أعصابك
There now, I was right	أنت ترى الآن أنني كنت على الحق
He has no hand in the matter	لا يد له في الموضوع

I could make nothing of what he said	لم أفهم شيئاً مما قال
I have nothing further to say	ليس لدي أكثر من ذلك لقوله
My wife is a barren woman	زوجتي أمرآة عاقر
It is no great matter	ليس بالأمر المهم
This happened long ago	حدث هذا من زمن طويل
Things are well with us	الأمر معنا على ما يرام
	حمل الملف الصوتي لعبارات اللغة الانجليزية – 5
Abide with me	أبقى معي
Abide somebody’s coming	ينتظر قدوم شخص
It is better than it used to be	الحال أحسن من ذي قبل
!What a blessing it is	يا لها من نعمة
.Please, spear me blushes	أرجو ألا تخجلني
Built a fence about the garden	بنى صور حول الحديقة
?Do you know what I mean	هل تعرف ماذا أعني؟
Do what you think is right	أفعل ما تراه صواباً
Considered done	أعتبر المسألة منتهية
I can’t do anything about that	لا حيلة لي في ذلك
Olives afford oil	الزيتون ينتج الزيت
I was aglow for further information	كنت أتحرق شوقاً لمزيد من المعلومات
This event confirmed my decision to leave	هذا القرار أكد قراري على الرحيل
This argument is by no mean water tight	هذه الحجة غير مقنعة على الإطلاق
!You may well ask	سؤالك في محله
He has no warrant for saying so	ليس لديه مبرر لقول هذا

He looks meek and mild	أنه يبدو حليماً و لطيفاً
He breathed his last	لفظ نفسه الأخير
He was deep in thought	كان غارقاً في تفكيره
I met him once time out of mind	قابلته مرة منذ زمن بعيد
On good terms with	على علاقة طيبة مع
On bad terms with	على علاقة سيئة مع
I want to thank you for being with us	أريد أن أشكرك لكونك معنا
?Are you the one who has done this	أأنت فعلت هذا؟
You lost both this world and the hereafter	خسرت الدنيا و الآخرة
Do what you are commanded	أفعل ما تؤمر
?What good will it do	وما نفع ذلك؟
Life isn't all business	الحياة ليست كلها عمل
?Would you mind	أتسمح – من فضلك؟
?Would you mind telling me	أتسمح بأن تخبرني؟
Let it all hang out	لا تخفي شيء
I feel well today	أشعر أن صحتي جيدة اليوم
I think he'll be here shortly	أظن أنه سيكون هنا قريباً
It's time to go	حان الوقت للذهاب
Turn up the sound	أرفع أو علي الصوت
The car ran him over	دهسته سيارة
It's all over	انتهى كل شيء
Go into the matter	بحث المسألة
I saw none	لم أرى أحد

None came	لم يأتي أحد
Please thank him on my behalf	من فضلك أشكره نيابة عني
He put his foot down	أصر على موقفه
He got into hot water	جر على نفسه المتاعب
He got his deserts in the end	نال ما يستحقه في النهاية
?Did you or didn’t you	هل فعلت ذلك أم لا؟
Till all is blue	بعد عمر طويل
It warmed the cockles of my heart	أمر أثلج صدري
Don’t hedge on the question	لا تتهرب من الإجابة